



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 29. tammikuuta 2018
(OR. en)

XT 21004/18
ADD 1 REV 2

BXT 5

ILMOITUS

Lähettiläjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Valtuuskunnat
Asia:	LIITE NEUVOSTON PÄÄTÖKSEEN luvan antamisesta aloittaa neuvottelut Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan kanssa kyseisen jäsenvaltion Euroopan unionista eroamiseen sovellettavia yksityiskohtaisia määräyksiä koskevan sopimuksen tekemiseksi 22 päivänä toukokuuta 2017 annetun neuvoston päätöksen täydentämisestä – Täydentävät ohjeet sopimuksen neuvottelemiseksi Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan kanssa sen Euroopan unionista eroamiseen sovellettavista yksityiskohtaisista määräyksistä

Täydentävät ohjeet sopimuksen neuvottelemiseksi Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan kanssa sen Euroopan unionista eroamiseen sovellettavista yksityiskohtaisista määräyksistä

1. Eurooppa-neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 2017 antamien suuntaviivojen ja neuvoston 22 päivänä toukokuuta 2017 antamien neuvotteluohjeiden mukaisesti neuvottelujen ensimmäisessä vaiheessa keskityttiin kansalaisten oikeuksiin, taloudelliseen selvitysratkaisuun, Irlannin saarta koskeviin kysymyksiin, muihin eroon liittyviin asioihin sekä erosopimuksen hallinnointiin.
2. Eurooppa-neuvosto totesi 20 päivänä lokakuuta 2017, että neuvotteluissa oli tapahtunut edistymistä, ja kehotti jatkamaan työtä saavutetun lähentymisen vakiinnuttamiseksi ja neuvottelujen edistämiseksi siten, että niiden toiseen vaiheeseen voidaan siirtyä mahdollisimman pian. Eurooppa-neuvosto kehotti siksi neuvostoa yhdessä unionin neuvottelijan kanssa aloittamaan sisäiset valmistelevat keskustelut muun muassa mahdollisista siirtymäjärjestelyistä.
3. Ottaen huomioon
 - komission 8 päivänä joulukuuta 2017 antamassaan tiedonannossa¹ esittämän suosituksen Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 50 artiklan nojalla Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa käytävien neuvottelujen etenemisestä ja

¹ COM(2017) 784 final.

- Yhdistyneen kuningaskunnan hallitusta erosta Euroopan unionista SEU-sopimuksen 50 artiklan nojalla käytävien neuvottelujen ensimmäisen vaiheen edistymisestä Euroopan unionin ja Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen neuvottelijoiden 8 päivänä joulukuuta 2017 antaman yhteisen raportin, johon komission suositukset perustuu

Eurooppa-neuvosto pani 15 päivänä joulukuuta 2017 merkille neuvottelujen ensimmäisessä vaiheessa saavutetun edistymisen ja katsoi sen olevan riittävää, jotta voidaan siirtyä toiseen vaiheeseen, jossa käsitellään siirtymäkautta ja myöhempiä suhteita säänteleviä puitteita.

4. Eurooppa-neuvosto teki myös selväksi, että toisen vaiheen neuvotteluissa voidaan edistyä ainoastaan sillä edellytyksellä, että kaikkia ensimmäisessä vaiheessa tehtyjä sitoumuksia noudatetaan kaikilta osin ja että ne viedään sellaisenaan lainsäädäntöön mahdollisimman nopeasti. Neuvottelujen toisessa vaiheessa olisi myös päästävä Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa kokonaisvaltaiseen yhteisymmärrykseen sen myöhempiä suhteita unioniin sääntelevistä puitteista. Tätä varten Eurooppa-neuvosto päätti antaa näistä puitteista uusia suuntaviivoja maaliskuussa 2018 ja kehotti Yhdistynyttä kuningaskuntaa selkeyttämään kantaansa myöhempiä suhteita säänteleviin puitteisiin.
5. Tässä asiakirjassa esitetyt neuvotteluohjeet täydentävät 22 päivänä toukokuuta 2017 annettuja ensimmäisiä neuvotteluohjeita. Neuvottelujen seuraavassa vaiheessa sovelletaan edelleen täysimääräisesti Eurooppa-neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 2017 antamia suuntaviivoja sekä neuvoston 22 päivänä toukokuuta 2017 hyväksymissä neuvotteluohjeissa esitettyjä neuvotteluihin liittyviä yleisiä periaatteita ja järjestelyjä, jotka koskevat muun muassa erosopimuksen, myös siihen sisältyvien siirtymäjärjestelyistä annettujen määräysten, ja tulevien puitteiden alueellista soveltamisalaa. Sen vuoksi näissä neuvotteluohjeissa olisi ensimmäisten ohjeiden tavoin noudatettava täysimääräisesti Eurooppa-neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 2017 antamien suuntaviivojen 4 ja 24 kohtaa erityisesti Gibraltarin osalta.
6. Kun otetaan huomioon Irlannin saarella vallitsevat ainutlaatuiset olosuhteet ja saareen liittyvien kysymysten erityisluonne, neuvottelujen toisessa vaiheessa olisi jatkettava erillisessä osassa niihin yksityiskohtaisiin järjestelyihin liittyvää työtä, joiden avulla saatetaan voimaan yhteisessä raportissa esitetyt periaatteet ja sitoumukset.

7. Koska unionin ja Kyproksessa sijaitsevien Yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvien alueiden välisissä suhteissa sovellettavat järjestelyt määritellään vastaisuudessaakin Kyproksen tasavallan unionin jäsenyyden yhteydessä, asianmukaiset järjestelyt olisi tarpeen mukaan määriteltävä neuvottelujen aikana, jotta voitaisiin saavuttaa Kyproksen tasavallan liittymisestä Euroopan unioniin tehtyyn asiakirjaan liitettyssä pöytäkirjassa N:o 3 asetetut tavoitteet².

I KYSYMYKSET, JOTKA LIITTYVÄT YHDISTYNEEN KUNINGASKUNNAN HALLITTUUN EROON EUROOPAN UNIONISTA

8. Eurooppa-neuvoston 15 päivänä joulukuuta 2017 antamien suuntaviivojen ja neuvoston 22 päivänä toukokuuta 2017 antamaan päätökseen liitettyjen neuvotteluohjeiden, sellaisina kuin ne ovat täydennettyinä näillä neuvotteluohjeilla, mukaisesti on tarpeen saattaa päätökseen työ kaikissa eroamiseen liittyvissä kysymyksissä, myös muissa kuin ensimmäisessä vaiheessa käsitellyissä. Näitä kysymyksiä ovat muun muassa erosopimuksen hallinnointi, teollis- ja tekijänoikeudet, käynnissä olevat julkisia hankintoja koskevat menettelyt, tulliin liittyvät asiat, jotka on käsiteltävä, jotta hallittu eroaminen unionista voi tapahtua, sekä henkilötietojen suojeleminen ja ennen eroamispäivää saatujen tai käsiteltyjen tietojen käyttö.
9. Lisäksi neuvottelujen tulokset, mukaan luettuina ensimmäisen vaiheen tulokset, olisi esitettävä selkeässä ja yksiselitteisessä oikeudellisessa muodossa neuvottelujen toisessa vaiheessa, ja niitä olisi tarvittaessa mukautettava vastaamaan jäljempänä mainittuja siirtymäjärjestelyjä. Erityisesti erosopimuksen kansalaisten oikeuksia käsittelevän osan määräyksiä olisi sovellettava siirtymäkauden päättymisestä lähtien. Yhteisen raportin 8 kohdassa tarkoitettu "määrätty päivä" olisi vastaavasti määriteltävä siirtymäkauden päättymispäiväksi.

Asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdosta ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu – Pöytäkirja N:o 3 Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan suvereniteettiin kuuluvista alueista Kyproksessa (EUVL L 236, 23.9.2003, s. 940–944).

II SIIRTYMÄJÄRJESTELYT

10. Eurooppa-neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 2017 antamissa suuntaviivoissa vahvistetaan yleiset perusperiaatteet, joita sovelletaan Yhdistyneen kuningaskunnan kanssa mahdollisesti tehtävään sopimukseen ja mahdollisiin siirtymäjärjestelyihin:
- Mahdollisen sopimuksen on perustuttava oikeuksien ja velvollisuuksien tasapainoon ja tasapuolisiin toimintaedellytyksiin.
 - Sisämarkkinoiden yhtenäisyyden säilyttäminen sulkee pois alakohtaiseen toimintamalliin perustuvan osallistumisen.
 - Unionin ulkopuolisilla mailla ei ole samoja velvollisuuksia kuin jäsenillä, eivätkä ne voi nauttia samoista oikeuksista ja eduista kuin jäsenet.
 - Sisämarkkinoiden neljä vapautta ovat jakamattomia, eikä unionin säännöstöstä voi poimia parhaita paloja.
 - Unioni säilyttää riippumattomuutensa niin päätöksenteossaan kuin Euroopan unionin tuomioistuimen aseman suhteen. Eurooppa-neuvoston 15 päivänä joulukuuta 2017 antamien suuntaviivojen mukaan tällä tarkoitetaan etenkin Euroopan unionin tuomioistuimen toimivaltaa.
11. Näiden keskeisten periaatteiden lisäksi Eurooppa-neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 2017 antamissa suuntaviivoissa esitetään mahdollisia siirtymäjärjestelyjä koskevat erityiset edellytykset. Neuvotteluissa voidaan pyrkiä päättämään siirtymäjärjestelyistä, jotka ovat unionin edun mukaisia, ja tarvittaessa määrittää sillat kohti myöhempiä suhteita säänteleviä puitteita neuvotteluissa tapahtuneen edistymisen mukaisesti siinä määrin kuin tämä on tarpeen ja oikeudellisesti mahdollista. Eurooppa-neuvoston 15 päivänä joulukuuta 2017 antamien suuntaviivojen mukaisesti kaikkien tällaisten siirtymäjärjestelyjen on oltava selkeästi määriteltäviä ja ajallisesti tarkoin rajattuja. Niihin on myös sovellettava tehokkaita täytäntöönpanomekanismeja.

12. Nämä täydentävät neuvotteluohjeet perustuvat Eurooppa-neuvoston 15 päivänä joulukuuta 2017 antamissa suuntaviivoissa vahvistettuihin periaatteisiin ja edellytyksiin, joita kehitetään ohjeissa edelleen.
13. Kyseisten suuntaviivojen mukaisesti, joissa tarkennetaan ja kehitetään Eurooppa-neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 2017 antamissa suuntaviivoissa vahvistettuja keskeisiä periaatteita, mahdollisten erosopimuksessa määrättyjen siirtymäjärjestelyjen olisi katettava koko unionin säännöstö, Euratomiin liittyvät kysymykset mukaan luettuina. Sen estämättä, mitä näiden neuvotteluohjeiden 18 kohdassa säädetään, unionin säännöstöä olisi sovellettava Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa niin kuin se olisi edelleen jäsenvaltio. Kaikkia unionin säännöstöön tehtäviä muutoksia olisi sovellettava automaattisesti myös Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa siirtymäkauden ajan. Säädöksiin, jotka koskevat vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta ja sitovat Yhdistynyttä kuningaskuntaa ennen sen eroamista, olisi sovellettava myös siirtymäkauden ajan perussopimukseen liitettyjen pöytäkirjan (N:o 21) 4 a artiklaa ja pöytäkirjan (N:o 19) 5 artiklaa, joissa Yhdistyneen kuningaskunnan sallitaan olevan osallistumatta säädökseen, jolla muutetaan toimenpidettä, joka jo sitoo sitä, mukaan luettuna unionille annettava mahdollisuus päättää, että tämä osallistumattomuus tekee kyseisen toimenpiteen toimimattomaksi ja siksi toimenpidettä ei tulisi enää soveltaa Yhdistyneeseen kuningaskuntaan. Yhdistyneen kuningaskunnan ei kuitenkaan pitäisi enää voida päättää osallistua tällä alalla muihin toimenpiteisiin kuin edellä mainittuja olemassa olevia säädöksiä muuttaviin, korvaaviin tai niihin perustuviin toimenpiteisiin.
14. Näiden siirtymäjärjestelyjen alaan kuuluvalla unionin oikeudella olisi siirtymäkauden ajan oltava Yhdistyneessä kuningaskunnassa samat oikeusvaikutukset kuin unionin jäsenvaltioissa. Tämä tarkoittaa erityisesti sitä, että unionin oikeuden suora vaikutus ja ensisijaisuus olisi säilytettävä.
15. Siirtymäkauden ajan ja Eurooppa-neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 2017 antamien suuntaviivojen mukaisesti Yhdistynyttä kuningaskuntaa tulisi edelleen sitoa niistä sopimuksista, jotka unioni on tehnyt tai jotka jäsenvaltiot ovat tehneet unionin puolesta tai jotka unioni ja jäsenvaltiot ovat tehneet yhdessä, johtuvat velvoitteet, mutta Yhdistyneen kuningaskunnan ei kuitenkaan pitäisi enää osallistua minkään kyseisillä sopimuksilla perustettujen elinten toimintaan.

16. Eurooppa-neuvoston 15 päivänä joulukuuta 2017 antamien suuntaviivojen mukaisesti mahdollisissa siirtymäjärjestelyissä edellytetään Yhdistyneen kuningaskunnan osallistuvan tullunioniin ja sisämarkkinoihin (kaikkien neljän vapauden osalta) siirtymäkauden ajan. Yhdistyneen kuningaskunnan olisi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sisämarkkinoiden ja tullunionin yhtenäisyyden säilyttämiseksi. Yhdistyneen kuningaskunnan olisi edelleen noudatettava EU:n kauppapolitiikkaa. Sen olisi erityisesti varmistettava, että sen tulliviranomaiset hoitavat edelleen EU:n tulliviranomaisille kuuluvia tehtäviä muun muassa kantamalla yhteiseen tullitariffiin perustuvat tullimaksut ja suorittamalla kaikki unionin oikeuden mukaiset tarkastukset rajoilla suhteessa muihin kolmansiiin maihin. Siirtymäkauden aikana kansainväliset sopimukset, joita Yhdistynyt kuningaskunta tekee omissa nimissään unionin oikeuteen ja toimivaltaan kuuluvilla aloilla, eivät voi sitoa Yhdistynyttä kuningaskuntaa, paitsi jos unioni antaa siihen luvan.
17. Eurooppa-neuvoston 29 päivänä huhtikuuta 2017 antamien suuntaviivojen ja 22 päivänä toukokuuta 2017 antamien ensimmäisten neuvotteluohjeiden mukaisesti unionin säännösten voimassaolon jatkaminen rajoitetuksi ajaksi edellyttää unionin olemassa olevien sääntely-, talousarvio-, valvonta-, oikeuslaitos- ja täytäntöönpanovälineiden ja -rakenteiden soveltamista Euroopan unionin tuomioistuimen toimivalta mukaan luettuna.
18. Unionin säännösten Yhdistyneeseen kuningaskuntaan soveltamisen osalta erosopimuksessa olisi sen vuoksi säilytettävä siirtymäkauden ajan unionin toimielinten, elinten, toimistojen ja virastojen täysi toimivalta (erityisesti Euroopan unionin tuomioistuimen täysi toimivalta) suhteessa Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ja sen luonnollisiin ja oikeushenkilöihin. Erityisesti unionin toimielinten, elinten ja virastojen olisi suoritettava kaikki unionin oikeuden mukaiset valvonta- ja tarkastustoimenpiteet. Eurooppa-neuvoston 15 päivänä joulukuuta 2017 antamien suuntaviivojen mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta ei kuitenkaan enää osallistu unionin toimielinten toimintaan eikä nimitä tai valitse jäseniä niihin eikä myöskään osallistu unionin elinten, toimistojen ja virastojen päätöksentekoon eikä hallinnointiin.

19. Siirtymäkauden aikana yleisenä sääntönä on, että Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu asetuksen (EU) N:o 182/2011³ 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen komiteoiden kokouksiin tai komission asiantuntijaryhmiin taikka muihin vastaaviin virastojen, toimistojen tai elinten kokoonpanoihin, joissa jäsenvaltiot ovat edustettuina. Poikkeuksellisesti ja tapauskohtaisesti Yhdistynyt kuningaskunta voitaisiin kutsua osallistumaan ilman äänioikeutta tällaisiin kokouksiin silloin kun
- keskustelussa käsitellään yksittäisiä säädöksiä, jotka osoitetaan Yhdistyneelle kuningaskunnalle tai Yhdistyneen kuningaskunnan luonnollisille tai oikeushenkilöille, tai
 - Yhdistyneen kuningaskunnan läsnäolo on välttämätöntä ja unionin etujen mukaista, erityisesti unionin säännösten tuloksellisen täytäntöönpanon kannalta siirtymäkauden aikana.
20. Erosopimuksessa olisi määriteltävä tällaisen poikkeuksellisen osallistumisen tarkat ehdot ja selkeät puitteet.
21. Lisäksi olisi määrättävä erityisistä kuulemisista, jotka koskevat kalastusmahdollisuuksien (suurimmat sallitut saaliit) vahvistamista siirtymäkauden aikana unionin säännöstöä täysimääräisesti noudattaen.
22. Siirtymäkautta olisi sovellettava päivästä, jona erosopimus tulee voimaan, ja sen olisi päättyttävä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2020.

³ Yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 182/2011 (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13–18).